



**Рамочная Конвенция  
об изменении климата**

Distr.: General  
10 November 2011  
Russian  
Original: English

**Вспомогательный орган по осуществлению**

Тридцать пятая сессия

Дурбан, 28 ноября – 3 декабря 2011 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**Национальные планы в области адаптации**

**Доклад совещания экспертов по процессу и по  
условиям и руководящим принципам для  
формулирования и осуществления национальных  
планов в области адаптации**

**Записка секретариата\***

*Резюме*

В настоящем докладе приводится краткое описание совещания экспертов по национальным планам в области адаптации (НПА), которое состоялось во Вьентьяне, Лаосская Народно-Демократическая Республика, 15–17 сентября 2011 года. В ходе состоявшихся на этом совещании обсуждений основное внимание уделялось элементам и результатам процесса, позволяющего наименее развитым странам (НРС) формулировать и осуществлять НПД, опираясь на свой опыт в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации, а также условиям и руководящим принципам для применения Сторонами, являющимися НРС, и другими Сторонами, являющимися развивающимися странами, условий, сформулированных в поддержку НПД. В настоящей записке приводится резюме заявлений Сторон, Группы экспертов по наименее развитым странам, организаций и отдельных экспертов, касающихся их опыта в области планирования и осуществления адаптации, включая наилучшую практику и извлеченные уроки. В заключение приводится обобщение мнений, высказанных в ходе совещания, а также рекомендации и вопросы, требующие дальнейшего рассмотрения.

\* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду сроков проведения совещания экспертов по национальным планам в области адаптации.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–8	3
A. Мандат.....	1–4	3
B. Сфера охвата записки .....	5	4
C. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению .....	6	4
D. Справочная информация .....	7–8	4
II. Ход работы .....	9–13	5
III. Резюме заявлений, сделанных на совещании экспертов .....	14–47	6
A. Резюме заявлений Сторон .....	14–32	6
B. Резюме заявлений от имени Группы экспертов по наименее развитым странам .....	33–36	11
C. Резюме заявлений организаций и других экспертов .....	37–47	13
IV. Обобщение хода обсуждений на совещании экспертов .....	48–84	17
A. Цели процесса подготовки национальных планов в области адаптации .....	55–57	18
B. Руководящие принципы .....	58	19
C. Элементы и результаты процесса, позволяющие наименее развитым странам формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации .....	59–61	20
D. Руководящие принципы для формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации Сторонами, являющимися наименее развитыми странами .....	62–66	21
E. Условия для формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации Сторонами, являющимися наименее развитыми странами .....	67–75	23
F. Условия и руководящие принципы для формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации другими Сторонами, являющимися развивающимися странами.....	76–82	24
G. Синергизм .....	83–84	26
V. Вопросы для дальнейшего рассмотрения .....	85–87	27
Приложение		
Possible elements of the national adaptation plan – the national process .....		28

## I. Введение

### A. Мандат

1. На своей тридцать четвертой сессии Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) просил секретариат изучить возможность созыва, при условии наличия ресурсов и в связи с каким-либо другим соответствующим мероприятием, до семнадцатой сессии Конференции Сторон (КС), совещания экспертов<sup>1</sup>. ВОО просил, чтобы это совещание экспертов проводилось с учетом выводов ВОО 34 и вкладов Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) и других соответствующих источников. Он также просил, чтобы в состав участников совещания экспертов входили эксперты из Сторон и соответствующих организаций, ГЭН и соответствующих заинтересованных кругов. Он просил, чтобы это совещание:

а) определило и обсудило элементы и результаты процесса, позволяющего Сторонам, являющимся наименее развитыми странами (НРС), формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации на основе своего опыта в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации (НПДА);

б) разработало проект условий и руководящих принципов для применения Сторонами, являющимися НРС, и другими Сторонами, являющимися развивающимися странами, условий, сформулированных в поддержку НПА.

2. ВОО просил секретариат подготовить доклад о работе совещания экспертов для рассмотрения на его тридцать пятой сессии.

3. Кроме того, ВОО призвал Стороны и соответствующие организации представить в секретариат до 15 августа 2011 года свои мнения по указанным ниже вопросам для их компиляции и для использования в качестве вклада в работу совещания экспертов:

а) процесс, позволяющий Сторонам, являющимся НРС, формулировать и осуществлять НПА на основе своего опыта в деле подготовки и осуществления НПДА;

б) условия и руководящие принципы для применения Сторонами, являющимися НРС, и другими Сторонами, являющимися развивающимися странами, условий, сформулированных в поддержку НПА.

4. Полученные секретариатом представления были скомпилированы в документе категории MISC<sup>2</sup>. ВОО далее просил секретариат подготовить обобщающий доклад на основе этих представлений<sup>3</sup>.

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункт 98.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2011/MISC.7.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2011/13.

## **В. Сфера охвата записки**

5. В настоящем докладе приводится информация о работе совещания экспертов, упомянутого в пункте 1 выше. Он составлен на основе обсуждений и заявлений, имевших место в ходе совещания экспертов. Он содержит следующее:

- a) описание хода работы рабочего совещания;
- b) резюме заявлений Сторон, ГЭН, организаций и индивидуальных экспертов, касающихся их опыта в области планирования и осуществления адаптации, включая наилучшие виды практики и извлеченные уроки;
- c) обобщение итогов обсуждений, состоявшихся в ходе совещания;
- d) вопросы для дальнейшего рассмотрения.

## **С. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению**

6. Участники совещания предложили, чтобы ВОО использовал обобщение мнений, высказанных в ходе совещания, в качестве основы для обсуждения вопроса о НПА на его следующей сессии в Дурбане. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть содержащуюся в настоящем докладе информацию, в частности раздел, посвященный обобщению мнений, в качестве основы для его обсуждения вопроса о НПА на его тридцать пятой сессии.

## **Д. Справочная информация**

7. КС на своей шестнадцатой сессии учредила Канкунские рамки для адаптации (КРА)<sup>4</sup> в целях активизации действий по адаптации согласно Конвенции. КС постановила учредить, как часть КРА, процесс, позволяющий Сторонам, являющимся НРС, формулировать и осуществлять НПА, опираясь на свой опыт в деле подготовки и осуществления НПДА в качестве средства выявления среднесрочных и долгосрочных потребностей в области адаптации, а также осуществления стратегий и программ для удовлетворения этих потребностей. КС призвала другие Стороны, являющиеся развивающимися странами, применять условия, сформулированные в поддержку этих НПА, в ходе их работы по планированию.

8. На этой же сессии КС просила ВОО разработать условия и руководящие принципы для положений пункта 7 выше с целью их принятия КС на ее семнадцатой сессии. ВОО на своей тридцать четвертой сессии приступил к обсуждению этого вопроса и подготовке выводов, которые включали следующие соображения:

- a) просьба к секретариату созвать совещание экспертов, упомянутое в пункте 1 выше;
- b) призыв к Сторонам и соответствующим организациям направить свои представления, упомянутые в пункте 3 выше;

---

<sup>4</sup> Решение 1/CP.16, пункты 1–35.

с) решение продолжить обсуждение этого вопроса на его тридцать пятую сессию в целях вынесения рекомендаций для КС на ее семнадцатой сессии.

## II. Ход работы

9. Секретариат, в сотрудничестве с Министерством природных ресурсов и окружающей среды Лаосской Народно-Демократической Республики, организовал 15–17 сентября 2011 года во Вьентьяне, Лаосская Народно-Демократическая Республика, совещание экспертов по НПА. Это совещание проходило под руководством Председателя ВОО г-на Роберта Оуэна-Джонса. На нем присутствовали 64 участника от Сторон, международных, межправительственных и неправительственных организаций, региональных центров, а также отдельные эксперты и практические работники, занимающиеся адаптацией.

10. Обсуждения в ходе совещания экспертов основывались на выводах, полученных в результате дискуссий, проведенных Сторонами на тридцать четвертой сессии ВОО<sup>5</sup>, представлениях Сторон и соответствующих организаций, а также на вкладе ГЭН, Сторон и организаций.

11. Совещание было официально открыто Постоянным секретарем Министерства природных ресурсов и окружающей среды Лаосской Народно-Демократической Республики г-жой Монемани Нхойбуаконг. После открытия было сделано вступительное заявление, содержащее справочную информацию в отношении процесса НПА и целей совещания. За этим последовал ряд заявлений, посвященных накопленному опыту, наилучшей практике и урокам, извлеченным в ходе формулирования и осуществления планов и стратегий в области адаптации в контексте различных стран, включая перспективы НПА. В заявлениях двух Сторон основное внимание уделялось элементам и результатам процесса, позволяющего НРС формулировать и осуществлять НПА.

12. После этого состоялись обсуждения в группах, которые предоставили участникам интерактивный форум для консолидации идей в отношении элементов и результатов процесса, позволяющего НРС формулировать и осуществлять НПА, а также в отношении условий и руководящих принципов, позволяющих Сторонам, являющимся НРС, и другим Сторонам, являющимся развивающимися странами, применять условия, сформулированные в поддержку НПА. В ходе второго дня совещания были проведены отдельные дискуссии с уделением основного внимания НРС, а в последний день совещания были проведены аналогичные обсуждения в отношении других развивающихся стран.

13. Затем совещание было ознакомлено с основными результатами дискуссий в группах, после чего обсуждения были продолжены на пленарном заседании в целях определения общих областей и дальнейшей консолидации мнений Сторон, которые послужат информационной базой для обсуждения вопроса о НПА на ВОО 35.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2011/7, пункты 94–102.

### **III. Резюме заявлений, сделанных на совещании экспертов**

#### **A. Резюме заявлений Сторон**

##### **1. Соединенные Штаты Америки**

14. Участник от Соединенных Штатов Америки выступил с заявлением об усилиях этой Стороны по разработке стратегии и планов в области адаптации. Этот процесс был начат в 2009 году. В заявлении было сообщено о том, что этот процесс управляется федеральным правительством, которое учредило Межведомственную целевую группу (МВЦГ) по вопросам изменения климата для определения шагов, которые необходимо предпринять федеральному правительству, а также руководителям государства и частного сектора, с тем чтобы добиться более глубокого понимания проблем изменения климата, готовности к нему и адаптации. Федеральное правительство также принимает постановления, регулирующие порядок участия федеральных ведомств в этом процессе.

15. В выступлении было отмечено, что этот процесс в Соединенных Штатах осуществляется на основе "дорожной карты", основное внимание в которой уделяется интеграции адаптации в существующее планирование, он имеет циклический характер, он основан на сотрудничестве и он является достаточно гибким. Было отмечено, что этот процесс основан на девяти руководящих принципах, которые предусматривают, что адаптация не должна проводиться в изоляции, основное внимание в стратегиях должно уделяться людям, объектам и инфраструктурам, особо уязвимым к изменению климата, адаптация должна подкрепляться наилучшими имеющимися научными знаниями, и она должна быть в первую очередь направлена на создание прочных партнерств, управление рисками, услуг экосистем, множественные преимущества и оценку результативности. Этот процесс охватывает извлеченные уроки и наилучшие виды практики, учитывающие ценность интеграции адаптации в существующие планы и стратегии, необходимость распространения данных, преимущества задействования местных общин, полезность общения лицом к лицу и важную роль МВЦГ по изменению климата.

##### **2. Австралия**

16. Участник из Австралии рассказал о подходе Австралии к адаптации. В этом заявлении было отмечено, что Австралия находится в процессе разработки национального плана адаптации, основанного на базовом документе, в котором излагается мнение Австралии в отношении адаптации к изменению климата и предлагаются практические шаги по реализации этого видения в соответствии со следующими принципами: Австралия признает, что правительства, деловые круги и общины играют важные, взаимодополняющие и дифференцированные роли в области адаптации, что адаптация к изменению климата означает управление климатическими рисками и что особое внимание необходимо уделять наиболее уязвимым.

17. В этом заявлении подчеркивалось, что правительствам необходимо предоставлять информацию о потенциальных воздействиях и рисках изменения климата, о законах и политике, которые позволят добиться адаптации, и о программах адаптации применительно к товарам и услугам (например, о мерах по обеспечению здоровья населения и безопасности, о защите от наводнений, о защите прибрежных районов, а также об объектах рационального природополь-

зования). Было отмечено, что в Австралии центральную роль в разработке и осуществлении политических реформ в целях адаптации и в управлении адаптацией на национальном уровне играет Совет австралийских правительств. В заявлении была также подчеркнута необходимость осуществлять мониторинг прогресса и проводить оценку эффективности политики и коллективных мер, принимаемых в целях адаптации к изменению климата.

### 3. Непал

18. Участник из Непала рассказал об опыте Непала в деле формулирования и осуществления НПДА. В этом заявлении было отмечено, что НПДА была подготовлена в целях включения адаптации в число основных направлений национального развития. В заявлении было также отмечено, что Непал приступил к реализации плана действий в области адаптации на местном уровне, который будет осуществляться непосредственно местными органами самоуправления в целях содействия интеграции адаптации в национальное развитие. В 2011 году была разработана и принята политика в области изменения климата, и в настоящее время ведется разработка рамок для осуществления этой политики.

19. В заявлении было также указано на некоторые потребности Непала в деле дальнейшего продвижения вперед работы по адаптации, которые включают укрепление институтов и координационных механизмов на национальном уровне, финансовой и технологической базы и потенциала в поддержку адаптации. В заключение было отмечено, что накопленный Непалом опыт поможет этой стране в осуществлении процесса НПА.

### 4. Бенин

20. Участник из Бенина выступил с сообщением о перспективах формулирования и осуществления НПА на базе национального опыта. В этом заявлении был рассмотрен опыт Бенина в деле решения проблем изменения климата, который включал подготовку первого и второго национальных сообщений, создание в 2003 году Национального комитета по изменению климата, разработку в 2003 году национальной стратегии осуществления Конвенции и формулирование НПДА. Были затронуты следующие аспекты, связанные с НПДА:

- a) процесс должен основываться на пунктах 14 и 15 решения 1/CP.16;
- b) он дополняет НПДА, поскольку в его рамках рассматривается среднесрочная и долгосрочная адаптация, проводятся углубленные исследования и оценки уязвимости и адаптации;
- c) он потребует наличия национального координационного механизма высокого уровня, тематических экспертных знаний, а также мониторинга и оценки;
- d) НПА необходимо будет интегрировать в национальные планы развития;
- e) НПА необходимо будет периодически обновлять, например каждые пять лет;
- f) процессу НПА будет способствовать использование таких материалов, как подготовленный ГЭН Step-by-Step Guide for Implementing National Ad-

aptation Programmes of Action ("Поэтапное руководство для осуществления национальных программ действий в области адаптации")<sup>6</sup>;

g) процесс НПА необходимо будет финансировать в первую очередь по линии Зеленого климатического фонда.

## 5. Германия

21. Участник из Германии рассказал об опыте этой Стороны в планировании адаптации в рамках внутренней политики и в рамках сотрудничества Германии в сфере развития и борьбы с изменением климата. Было отмечено, что Германия разработала стратегию адаптации, которая была принята парламентом в 2008 году, и план действий в области адаптации, который был принят в 2011 году.

22. В этом заявлении были подчеркнуты усилия Германии по оказанию поддержки развивающимся странам в области разработки стратегий адаптации (в Индии, на Филиппинах и в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки), а также в области включения процессов борьбы с изменением климата в основные направления политики (во Вьетнаме, Марокко и Мали). В заявлении был отмечен практический опыт Германии в области адаптации, который включает следующие соображения, касающиеся эффективных процессов адаптации:

- a) установление четких ориентиров;
- b) использование мониторинга и оценки как инструментов планирования;
- c) использование в качестве основы уже существующих процессов в целях снижения оперативных расходов;
- d) включение в основные направления политики и использование уже существующих экспертных знаний в качестве эффективного метода воздействия на принятие ключевых решений;
- e) создание процессов, основанных на участии, в которых задействованы все заинтересованные круги.

## 6. Гана

23. Участник из Ганы рассказал об опыте этой Стороны в формулировании и осуществлении национальной стратегии в области адаптации. В этом заявлении было отмечено, что процесс подготовки был начат в 2008 году и включал консультации, вклады и сотрудничество широкого диапазона заинтересованных кругов. Далее было отмечено, что стратегия направлена в первую очередь на решение вопросов, связанных со средствами к существованию, энергией, сельским хозяйством, здравоохранением, системами раннего предупреждения, управлением рыбным хозяйством, землепользованием, водными ресурсами, информированием общественности и научными исследованиями. В этом заявлении было отмечено, что стратегия основывается на трех концепциях: активный и долгосрочный подход к решению проблем, связанных с воздействием изменения климата на экономику Ганы, активизация развития Ганы в настоящее время и в будущем и улучшение сотрудничества между секторами.

<sup>6</sup> <[http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc\\_napa2009.pdf](http://unfccc.int/resource/docs/publications/ldc_napa2009.pdf)>.

24. В заявлении было отмечено, что при осуществлении этой стратегии учитываются существующие институциональные механизмы, а также мониторинг и оценка для обеспечения затратоэффективного использования ресурсов и что ожидается увеличение притока финансовых ресурсов по линии Адаптационного фонда и из многосторонних, двусторонних и национальных источников.

## 7. Норвегия

25. Участник из Норвегии сделал заявление, в котором он уделил основное внимание условиям и руководящим принципам для НПА. По его мнению, эти условия должны разрабатываться не исключительно для процесса НПА, а скорее они должны быть нацелены на различные части КРА таким образом, который способствует и поддерживает адаптационные процессы на национальном уровне. Было отмечено, что НРС должны по-прежнему пользоваться особым признанием в соответствии с пунктом 9 статьи 4 Конвенции, что они нуждаются в целенаправленной поддержке в области укрепления потенциала, что ГЭН должен продолжать оказывать поддержку НРС и что ФНРС, являющийся фондом, используемым для удовлетворения потребностей НРС, может оказывать поддержку началу процесса НПА в этих странах.

26. В этом заявлении были изложены варианты укрепления потенциала для процесса НПА, которые включали поддержку по линии Комитета по адаптации (КА), ГЭН и региональных центров и сетей. Было предложено использовать Найробийскую программу работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации в качестве возможного форума для наработки знаний и обмена наилучшей практикой и извлеченными уроками. В заявлении были подняты вопросы, которые требуют дальнейшего исследования, включая роли ГЭН, КА, КГЭ и Исполнительного комитета по технологиям (ИКТ) и взаимодействие между ними в поддержку процесса МПА, а также роли национальных сообщений в деле представления информации о прогрессе и положении дел в области адаптации.

## 8. Гамбия

27. Участник от Гамбии выступил с заявлением, в котором он уделил основное внимание мнениям Группы НРС в отношении элементов и результатов процесса, который позволил бы НРС формулировать и осуществлять среднесрочные и долгосрочные НПА. Этими заявлениями были предложены следующие руководящие принципы для процесса НПА:

- a) он отличается и проводится отдельно от процесса НПДА;
- b) он дополняет процесс НПДА путем решения проблем среднесрочной и долгосрочной адаптации;
- c) он является динамичным и непрерывным процессом, в рамках которого представляются периодические сообщения, в которых излагаются приоритеты и потребности в области адаптации как в рамках Конвенции, так и для других партнеров;
- d) он представляет информацию о НПА в форме самостоятельного доклада/документа, который публикуется и предоставляется в распоряжение всех заинтересованных кругов, а также представляется в секретариат;
- e) он включает более всеобъемлющие оценки уязвимости;
- f) он регулируется пунктом 12 решения 1/СР.16;

g) он уделяет первоочередное внимание полному и эффективному участию местных общин и наиболее уязвимых общин;

h) он учитывает региональные озабоченности и предусматривает сотрудничество на региональном уровне.

28. В докладе будут определены следующие результаты этого процесса:

a) справочная информация о стране;

b) общий обзор переменчивости климата, наблюдаемого и прогнозируемого изменения климата, а также связанных с этим фактических и потенциальных неблагоприятных последствий;

c) краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные оценки ожидаемых воздействий, уязвимости и адаптации, включая оценки финансовых потребностей, а также экономическую, социальную и экологическую оценку вариантов адаптации;

d) национальные рамки для адаптации и связь и согласованность с национальными целями развития с учетом других планов и многосторонних природоохранных соглашений;

e) процессы и методологии оптимизации существующих национальных рамок и потенциалов;

f) деятельность по адаптации, включая укрепление потенциала, периодические реформы, интеграция в секторальную политику и в деятельность на уровне проектов, в том числе вопросы, связанные со снижением опасности;

g) подходы к сведению к минимуму пробелов и преодолению барьеров на пути осуществления этого процесса;

h) стратегия осуществления среднесрочной и долгосрочной деятельности по адаптации;

i) процесс обновления и пересмотра плана;

j) мониторинг и оценка в соответствии с решением 1/СР.16.

## 9. Канада

29. Участник от Канады выступил с заявлением, в котором он уделит основное внимание элементам и результатам процесса, позволяющего НРС формулировать и осуществлять НПА. В этом заявлении были изложены принципы, которые можно использовать для регулирования этого процесса, включающие национальные усилия, имеющие своим результатом действия, которые: строятся на принципах, изложенных в Канкунских договоренностях, эффективной практике и уроках, извлеченных из процесса НПА и других соответствующих процессов, а также на результатах наилучших имеющихся научных исследований; позволяют интегрировать соображения адаптации в существующий процесс национального планирования, разрабатывать необходимые программы и институциональные процессы, осуществлять деятельность по укреплению потенциала, представлять информацию о потребностях в области адаптации и регулярно обновлять и пересматривать стратегию, политику и программы; регулярно проводить обзор и реагировать на обновленные знания и изменения в существующих условиях.

30. В этом заявлении были предложены концептуальные рамки рассмотрения процесса НПА на национальном уровне (см. приложение). Было отмечено, что национальный процесс адаптации должен включать стратегию, в которой могут определяться некоторые элементы, которые включают: создание необходимой базы; разработку стратегии, рамок или плана; деятельность по осуществлению; а также пересмотр и обновление процесса. Было также отмечено, что эти элементы могут представлять собой фазы, этапы или блоки, которые частично совпадают в зависимости от национальных условий.

31. В заявлении было отмечено, что результаты процесса на национальном уровне могут включать национальный "план" в области адаптации; интеграцию изменения климата в соответствующие политику, программы и процессы; укрепление потенциала в области управления национальным процессом; и сообщение в секретариат информации о прогрессе, потребностях и извлеченных уроках. Результаты на международном уровне были охарактеризованы как деятельность, решения и поддержка, которые создают возможности для национальных процессов и для представления информации таким образом, который обеспечивает обмен информацией, эффективной практикой и извлеченными уроками и создает информационную основу для будущих действий и решений.

32. В этом заявлении были сделаны следующие основные выводы: "план" должен определять текущий и эволюционирующий процесс, который регулярно пересматривается; процесс основывается на существующем опыте и материалах; элементы и процессы должны быть гибкими и учитывать национальные особенности; и хорошей исходной точкой могут послужить НПДА.

## **В. Резюме заявлений от имени Группы экспертов по наименее развитым странам**

33. ГЭН внесла вклад в работу совещания в виде трех заявлений. Первое заявление было посвящено наилучшей практике и извлеченным урокам в области решения проблем адаптации в НРС в рамках процесса НПДА, которое было основано на публикации ГЭН по этому вопросу<sup>7</sup>. Были представлены извлеченные уроки и наилучшие виды практики в целях разработки вариантов для активизации осуществления программы работы в интересах НРС, и в особенности в области НПДА, и в целях создания информационной базы для будущего планирования в области адаптации в НРС и других развивающихся странах. Они были представлены в рамках следующих тем:

- a) широко распространено мнение о том, что НПДА представляет собой пример успешной работы;
- b) применяемый в рамках НПДА подход предоставляет странам гибкость в деле его разработки и осуществления;
- c) задействование заинтересованных кругов уже на этапе подготовки НПДА, в ходе осуществления и на других последующих этапах имеет много преимуществ;
- d) задействование групп по НПДА в долгосрочной перспективе способствует повышению информированности общественности и обеспечивает преемственность программ и деятельности в области адаптации в стране;

<sup>7</sup> <[http://unfccc.int/essential\\_background/library/items/3599.php?such=j&symbol=FCCC/GEN/263%20E#beg](http://unfccc.int/essential_background/library/items/3599.php?such=j&symbol=FCCC/GEN/263%20E#beg)>.

e) регулярное взаимодействие между ГЭН и НРС было очень полезным для подготовки и осуществления НПДА;

f) хорошие взаимоотношения с учреждениями Глобального экологического фонда (ГЭФ) позволили обеспечить бесперебойное осуществление проектов НПДА;

g) разработка всесторонней стратегии осуществления может способствовать повышению эффективности осуществления НПДА;

h) упрощенный цикл проектов ФНРС позволяет получить ускоренный доступ к ресурсам.

34. Второе заявление было посвящено среднесрочной и долгосрочной адаптации в НРС на основе технического документа ГЭН, цель которого заключалась в предоставлении технических консультаций и руководящих указаний по выявлению среднесрочных и долгосрочных потребностей в адаптации, их интеграции в планирование развития и осуществлению заранее определенных видов деятельности по адаптации в НРС. В ходе заявления были определены пять ключевых моментов, касающихся среднесрочной и долгосрочной адаптации:

a) НПДА служат хорошей исходной точкой для среднесрочной и долгосрочной адаптации;

b) для среднесрочной и долгосрочной адаптации требуется циклический процесс, включающий этапы, которые могут разрабатываться с учетом особых национальных условий;

c) среднесрочная и долгосрочная адаптация определяется главным образом политикой, и поэтому все большее значение приобретает эффективная интеграция;

d) среднесрочная и долгосрочная адаптация не подменяет необходимость удовлетворения срочных и безотлагательных потребностей;

e) имеется большое количество различных материалов для регулирования этого процесса, хотя их можно корректировать и подкреплять целенаправленной подготовкой кадров.

35. В заявлении были описаны основные элементы этого процесса, позволяющие определять и осуществлять среднесрочные и долгосрочные планы адаптации, которые включают следующее:

a) оценку адаптационного планирования и его согласование с национальными политическими рамками, национальными рамками и моделями развития и базовыми политикой, программами и планами в области развития;

b) составление пространственной и временной биофизической и социальной характеристики страны и региона, климата и социально-экономических сценариев для данного района;

c) разработку общенациональных рамок и стратегии в области адаптации;

d) проведение оперативной комплексной оценки уязвимости и адаптации на базе широкого участия;

e) разработку секторальных или региональных планов адаптации;

f) осуществление стратегии в области адаптации.

36. В третьем заявлении было рассказано о том, каким образом, основываясь на руководящих принципах для НПДА, можно разработать руководящие принципы для среднесрочной и долгосрочной адаптации. В нем был проведен анализ элементов руководящих принципов НПДА и вопрос о том, как они могут применяться или как их можно усовершенствовать для применения в ходе среднесрочной и долгосрочной адаптации. В нем были определены возможные элементы руководящих принципов для среднесрочных и долгосрочных планов адаптации, которые включают следующее:

- a) создание или укрепление надлежащих национальных институциональных механизмов в области адаптации для общей координации процесса адаптации на национальном уровне;
- b) разработку общенациональной адаптационной стратегии, содержащей национальное видение адаптации и предлагающей практические шаги по реализации этого видения;
- c) создание или укрепление служб и учреждений, занимающихся исследованиями в области изменения климата;
- d) проведение анализа климатических и социально-экономических сценариев;
- e) расчет расходов и экономический анализ;
- f) проведение по контрактам оценок секторальной и конкретной уязвимости и адаптации;
- g) осуществление деятельности в области адаптации;
- h) мониторинг и оценка процесса;
- i) интеграцию адаптации в национальные планы развития;
- j) задействование других соответствующих программ как в рамках процесса РККООН, так и за его пределами, в том числе не связанных с повесткой дня в области изменения климата;
- k) обмен опытом, наилучшей практикой и извлеченными уроками;
- l) обеспечение многочисленных адресов входа в зависимости от национальных условий;
- m) создание возможностей для представления информации об основных шагах, анализа прогресса и проведения обзора.

## **C. Резюме заявлений организаций и других экспертов**

### **1. Секретариат Тихоокеанской региональной программы охраны окружающей среды**

37. Представитель секретариата Тихоокеанской региональной программы охраны окружающей среды рассказал о ее опыте в оказании поддержки малым островным развивающимся государствам Тихоокеанского региона. Он рассказал о четырех региональных инициативах в области борьбы с изменением климата, которыми пользовались страны Тихоокеанского региона и которые позволили заложить основу для планирования в области адаптации и для создания в этих странах учреждений, занимающихся проблематикой изменения климата.

38. В этом заявлении были описаны проблемы, с которыми сталкиваются страны Тихоокеанского региона и которые включают следующее: нехватку финансирования, потребности в совместном финансировании для средств, управляемых ГЭФ, сложные требования к представлению информации, ограниченные возможности ввиду малой численности населения, различия в мандатах на национальном уровне и дополнительные проблемы, связанные с региональными проектами, поскольку страны, более медленными темпами осуществляющие национальные компоненты проектов, затрудняют общий прогресс в рамках проектов.

39. В этом заявлении было также рассказано об эффективной практике, включая гибкий характер двустороннего финансирования, которая развивается на базе существующих процессов. Было отмечено, что очень важно с самого начала создавать правильные институциональные структуры и что необходимо предусматривать в бюджете ресурсы и время на укрепление потенциала для наращивания навыков в области управления проектами.

## **2. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций**

40. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) выступил с заявлением, в котором он отметил, что области работы ФАО, связанные с адаптацией, включают следующее: данные и знания для оценки воздействия, сохранение и устойчивое управление биоразнообразием, методы и технологии, совершенствование управления риском бедствий и укрепление секторов хозяйственной деятельности на суше. Было обращено особое внимание на существующие инициативы, имеющие целью добиться более глубокого понимания воздействий изменения климата на рыбное хозяйство и аквакультуру. В нем были предложены следующие вопросы для дальнейшего обсуждения:

- a) необходимо более четко проработать проблемы регионального и трансграничного управления;
- b) комплексные подходы и региональные соображения необходимо интегрировать через межучрежденческую, межминистерскую и региональную координацию и партнерство;
- c) следует на более систематической основе анализировать вторичное воздействие;
- d) необходимо учитывать более широкие аспекты уязвимости сельскохозяйственного сектора;
- e) необходимо увязывать НПДА с другими источниками финансирования;
- f) необходимо оказывать поддержку адаптации в целях включения в нее укрепления потенциала и обучения.

## **3. Программа развития Организации Объединенных Наций**

41. Представитель Программы развития Организации Объединенных Наций выступил с заявлением по вопросу о НПА, которое было основано на опыте в деле оказания поддержки НПДА и других двусторонних инициатив (Программа адаптации в Африке и Программа адаптации к изменению климата в Тихоокеанском регионе). В этом заявлении были описаны некоторые новые реалии, в том числе вопросы, касающиеся поисков источников финансирования для адап-

тации. Было предложено, что будущие рамки могут включать следующие моменты:

- a) процесс НПА, играющий ключевую роль в оказании поддержки развитию, устойчивому с точки зрения изменения климата;
- b) процесс, вытекающий из существующих национальных механизмов реализации;
- c) оценка результатов и эффективности действий;
- d) создание долгосрочных политических процессов и институциональных механизмов поддержки в самом начале процесса;
- e) расширение участия частного сектора в этом процессе;
- f) укрепление консультативных процессов на основе опыта подготовки НПДА;
- g) увеличение объема аналитической информации (например, об экономических аспектах адаптации);
- h) увязка с существующими процессами и программами;
- i) улучшение координации путем вовлечения министерств планирования и финансов;
- j) налаживание прочных партнерских отношений.

#### **4. Экспериментальная программа Всемирного банка по обеспечению климатической устойчивости**

42. Представитель Всемирного банка выступил с заявлением, посвященным Экспериментальной программе по обеспечению климатической устойчивости (ЭПКУ). Он отметил, что ЭПКУ предлагает полезные уроки и модели в качестве информационной базы для разработки НПА согласно Конвенции и условий финансирования по линии Зеленого климатического фонда, которые будут обсуждены в Дурбане, Южная Африка. Он отметил, что эта программа была разработана таким образом, чтобы она стала частью процесса развития в каждой стране, и что она включает два этапа: первый этап для разработки стратегической программы климатической устойчивости; и второй этап для осуществления и управления инвестициями в контексте программы. Он отметил, что почти во всех странах эти этапы будут частично пересекаться.

43. В этом заявлении были перечислены извлеченные уроки и виды эффективной практики в рамках программы. Они включают добавленную стоимость благодаря надежному руководству, приверженности на уровне стран и развитию или поддержке существующих инициатив. Особое внимание было обращено на выгоды, которые будут получены благодаря укреплению важнейших элементов обеспечения готовности для адаптации. Были также отмечены преимущества, которые могут быть получены за счет предсказуемости финансирования. Была также отмечена необходимость поощрения адаптивного управления, обучения и обмена информацией доступным образом, с тем чтобы повысить информированность общественности по вопросам изменения климата.

#### **5. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

44. Представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) выступил с заявлением о некоторых примерах позитивного опыта ЮНЕП в процессе НПДА, которые включали гибкость, преимуще-

ства надежных и хорошо функционирующих процессов оказания поддержки адаптации и преимущества, полученные в тех странах, которые стремятся перейти к развитию, учитывающему проблемы изменения климата. Он также подчеркнул проблемы, выявленные в ходе процесса НПДА, которые связаны с устойчивостью НПДА, концепциями и потребностями в области разработки проектов осуществления, и отсутствие доказательств эффективности мер по адаптации. В этом заявлении были представлены следующие вопросы, требующие дальнейшего рассмотрения:

- a) необходимость в четких руководящих указаниях, которые должны быть представлены странам при проведении процесса НПА, а также в связи с представлением информации и доступом к ресурсам;
- b) необходимость развития и активизации существующих процессов;
- c) необходимость четкого описания сотрудничества между ГЭН, КГЭ и ИКТ;
- d) разработка надежных исходных условий для надлежащего мониторинга и оценки процесса;
- e) документирование извлеченных уроков и эффективной практики;
- f) мобилизация межведомственных взаимодействий и обеспечение учета потребностей в области адаптации в программах различных доноров и учреждений;
- g) расширение задействования частного сектора.

#### **6. Южноафриканский национальный институт биоразнообразия**

45. Представитель Южноафриканского национального института биоразнообразия выступил с заявлением о том, каким образом основанные на экосистемах подходы к адаптации могут послужить информационной базой для процессов НПА. В этом заявлении в качестве примера было рассказано об инициативе восстановления водно-болотных угодий, которая показала, что выгоды для средств к существованию, полученные в результате восстановления водно-болотных угодий, более чем в два раза превысили расходы на деятельность по восстановлению. Во втором примере было показано, каким образом удаление инвазивных чуждых видов лесной растительности позволило увеличить заготовки более чем на 30 млн. м<sup>3</sup>, или на 40%, при низких капиталовложениях по сравнению с выгодами. Во обеих ситуациях работы выполнялись в основном жителями местных общин.

46. Он рассказал о позитивном опыте института в деле использования основанных на экосистемах подходах, заострив внимание на их преимуществах: высокая отдача, содействие устойчивому развитию и повышению гибкости и способность адаптироваться к различным масштабам и видам деятельности и доступность для бедных общин. В заключение он отметил, что основанные на экосистемах подходы способствуют укреплению устойчивости в условиях неопределенности климатического сценария.

#### **7. Партнерство в области возобновляемых источников энергии и энергоэффективности**

47. Представитель Партнерства в области возобновляемых источников энергии и энергоэффективности выступил с сообщением о том, каким образом частный сектор может внести свой вклад в процесс НПА путем снабжения "чис-

той" энергией в Тихоокеанском регионе. Он отметил, что роль чистой энергии в области адаптации проявляется в двух ключевых областях: более высокая степень безопасности при приготовлении пищи и энергетическая безопасность. Он подчеркнул, что централизованная система возобновляемых источников энергии является ключом к снижению уязвимости к изменению климата благодаря активизации экономической деятельности, расширению доступа к образованию и информации и снижению давления на ресурсы. В ходе этого заявления были высказаны следующие рекомендации для создания устойчивых секторов энергетики:

- a) реализовывать амбиции путем постановки целей и стремления к их достижению;
- b) поощрять участие частного сектора путем создания стимулирующих условий;
- c) включать проблемы энергетики в планирование адаптации;
- d) осуществить реформу всего сектора в целях получения долгосрочных преимуществ;
- e) налаживать тесное сотрудничество, в том числе для целей технической поддержки и финансирования;
- f) инвестировать средства в укрепление потенциала учреждений.

#### **IV. Обобщение хода обсуждений на совещании экспертов**

48. После заявлений, обсуждений в группах и обсуждений на пленарном заседании участники приняли решение в отношении типов элементов и результатов, которые позволят НРС формулировать и осуществлять НПА и в отношении условий и руководящих принципов, которые могут использовать Стороны, являющиеся НРС, для формулирования и осуществления НПА. Участники также определили сквозные проблемы, которые включают цели и охват процесса НПА, руководящие принципы, синергизм и другие соответствующие вопросы более общего характера.

49. Участники отметили, что элементы и результаты процесса, позволяющего НРС формулировать и осуществлять НПА, необходимо рассматривать как на уровне секретариата, так и на национальном уровне. Участники также пришли к выводу о том, что существуют как условия, которые должны стимулироваться и координироваться на уровне секретариата, так и условия, которые страны могут стимулировать и координировать на национальном уровне при наличии поддержки.

50. Было отмечено, что на национальном уровне этот процесс мог бы включать четыре основных элемента/этапа, которые не обязательно осуществлять в последовательности, но которые имеют большое значение для успеха национального процесса (см. приложение):

- a) проведение базовой работы на национальном уровне, создание необходимых механизмов и институциональных рамок для управления национальным процессом;
- b) разработка национальной стратегии, рамок или плана для решения проблем, связанных с изменением климата на национальном уровне;
- c) осуществление конкретной деятельности в области адаптации;

d) обзор, мониторинг, оценка и, в случае необходимости, обновление.

51. Что касается руководящих принципов, то в ходе дискуссий было отмечено, что на различных уровнях процесса потребуются руководящие принципы для оказания поддержки национальным процессам и что эти процессы могут включать следующее:

a) формулирование документа/результата/инструмента НПА;

b) разработка стратегии осуществления для различных видов деятельности;

c) использование инновационных подходов, таких как программные, секторальные или основанные на экосистемах подходы к осуществлению деятельности в области адаптации;

d) интегрирование адаптации в национальные стратегии, политику и программы в области развития;

e) учет гендерных соображений и других факторов уязвимости при осуществлении адаптации.

52. Участники также подчеркнули, что процесс необязательно должен иметь четко определенное начало или конец, скорее, страны могут выбирать различные начальные точки в зависимости от национальных условий, включая продолжение и активизацию существующих усилий по решению проблем, связанных с адаптацией.

53. Участники отметили, что ВОО на своей тридцать пятой сессии мог бы сосредоточить внимание на достижении договоренности в отношении общих руководящих принципов и что разработкой подробных оперативных руководящих принципов для НПА мог бы заняться другой орган, например КА или ГЭН.

54. В ходе обсуждений были затронуты другие вопросы общего характера, которые касались того, что процесс НПА должен проводиться на основе политики, которая способствует интеграции адаптации в национальное планирование в области развития и адаптации, что он должен строиться на программном подходе и что он должен предусматривать многочисленные периодические результаты, предназначенные для различных аудиторий и заинтересованных кругов. В ходе дискуссии было отмечено, что этот процесс должен быть гибким, предусматривать существование многочисленных возможностей для налаживания контактов и что он не должен быть обременительным для стран. В то же время было выражено общее понимание того, что типичный цикл должен включать анализ пробелов, за которым следует оценка рисков, определение вариантов адаптации, их осуществление, а затем мониторинг и оценка. Участники далее подчеркнули, что необходимо одновременно проводить рассмотрение процесса, условий и руководящих принципов.

#### **A. Цели процесса подготовки национальных планов в области адаптации**

55. Процесс НПА будет представлять собой циклический процесс, позволяющий НРС определять и осуществлять действия в области уязвимости и адаптации и предоставлять о них информацию на национальном и субнациональном уровнях, а также в рамках международного многостороннего процесса Конвенции.

56. Участники отметили следующие общие цели, которые должны направлять процесс НПА как на национальном уровне, так и на уровне международной Конвенции:

- a) интеграция адаптации в процессы национального планирования в области развития;
- b) снижение уязвимости к изменению климата;
- c) укрепление потенциала в области адаптации и сопротивляемости;
- d) развитие с учетом проблематики изменения климата;
- e) обеспечение устойчивого и долгосрочного экологического, социального и экономического развития.

57. Процесс НПА должен включать действия или виды деятельности, которые повышают сопротивляемость к изменению климата и обеспечивают экологическое, социальное и экономическое развитие в долгосрочной перспективе и устойчивым образом благодаря следующим методам:

- a) наработка знаний, опыта и понимания и обмен ими;
- b) интеграция проблем изменения климата в существующие политику, программы и деятельность;
- c) разработка и осуществление, в случае необходимости, политики, программ и видов деятельности.

## **В. Руководящие принципы**

58. В ходе обсуждений на совещании был затронут вопрос о руководящих принципах или элементах, которые необходимо учитывать при разработке процесса НПА в целом. Они предусматривают, что процесс НПА должен:

- a) основываться на участии, осуществляться в интересах и по инициативе стран и быть полностью транспарентным;
- b) иметь междисциплинарный характер, что будет способствовать интеграции адаптации в процесс развития;
- c) дополнять существующие планы, программы и механизмы;
- d) быть ориентирован на устойчивое развитие;
- e) основываться на рациональном управлении природопользованием;
- f) основываться на подходе, учитывающем гендерные соображения;
- g) учитывать интересы уязвимых групп, общин и экосистем;
- h) основываться на наилучших имеющихся научных знаниях;
- i) быть затратоэффективным в более широком контексте устойчивого развития;
- j) быть цикличным, гибким, динамичным и непрерывным и иметь четко установленные сроки.

## **С. Элементы и результаты процесса, позволяющие наименее развитым странам формулировать и осуществлять национальные планы в области адаптации**

### **1. Уровень Конвенции**

59. Участники отметили, что в рамках Конвенции необходимо предусмотреть виды деятельности, решения или системы, позволяющие международным механизмам обеспечивать следующее:

- a) финансовую поддержку, позволяющую осуществлять процесс на национальном уровне;
- b) техническую поддержку и консультативную помощь, в частности по линии ГЭН;
- c) руководящие принципы и осуществление с учетом существующих условий деятельности по подготовке кадров и укреплению потенциала, включая укрепление национальных центров и сетей;
- d) взаимодействие с финансовыми и осуществляющими учреждениями.

60. Было также отмечено, что такие виды деятельности, решения или системы должны отслеживать и оценивать прогресс в области адаптации. Они должны учитывать результаты, достигнутые на уровне стран и включать их в соответствующие действия и поддержку на международном уровне. Такие виды деятельности, решения или системы должны быть также задействованы при инициировании процесса в декабре 2011 года.

### **2. Национальный уровень**

61. Участники отметили, что на национальном уровне возможные элементы и результаты для процесса НПА могли бы включать следующее:

- a) функциональный процесс на национальном уровне, который решает безотлагательные, срочные, среднесрочные и долгосрочные проблемы адаптации;
- b) функциональные институциональные механизмы и механизмы координации;
- c) стимулирующие условия, например в виде рамок национальной политики и законодательства;
- d) системы для измерения прогресса, обзора, мониторинга и оценки;
- e) системы для отслеживания прогресса, потребностей, извлеченных уроков и наилучшей практики и обмена ими между всеми участниками на национальном и международном уровнях.

## **D. Руководящие принципы для формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации Сторонами, являющимися наименее развитыми странами**

### **1. Создание базы**

62. Было отмечено, что для осуществления важного шага или этапа в рамках национального процесса потребуется следующее:

а) создание или укрепление надлежащих национальных институциональных механизмов в области адаптации для общей координации процесса адаптации на национальном уровне;

б) оценка имеющейся информации об уязвимости к изменению климата, адаптации и принятых мерах по борьбе с изменением климата для выяснения того, что имеется в наличии и какие существуют пробелы и потребности. Она может включать оценку национальных рамок развития и инвестиционных рамок и уровня интеграции в них рисков и уязвимости, связанных с изменением климата, а также меры по избежанию или сведению к минимуму воздействий таких рисков;

в) разработку общей национальной стратегии, которая излагает национальное видение адаптации и предлагает практические шаги по реализации этого видения; содержит положения о сотрудничестве между различными заинтересованными кругами; предлагает приоритеты для научных исследований в области изменения климата; определяет потребности в людских ресурсах и инфраструктуре; определяет потребности, области и варианты для укрепления и/или создания различных институтов, органов, программ или объектов в целях оказания поддержки адаптации; предлагает приоритетные направления действий; создает основу для разработки секторальных или тематических планов в области адаптации; а также предусматривает сроки и основные этапы национальных действий;

г) создание или укрепление климатических служб и исследовательских учреждений по тематике изменения климата для получения данных и информации. Это также должно включать оценку возможностей доступа к региональным и глобальным базам данных и инструментам, поскольку они могут послужить полезным исходным пунктом или источником дополнительной информации для национального инструментария.

### **2. Подготовка национальной стратегии, рамок или плана в области адаптации**

63. Участники подчеркнули, что подготовительный этап национального процесса в области адаптации должен опираться на опыт, полученный в ходе процесса подготовки НПДА. Было признано, что большинство шагов, которые были предприняты при подготовке НПДА, могут применяться и в связи с НПА и что некоторые шаги, возможно, потребуют корректировки для учета особенностей среднесрочных и долгосрочных временных рамок. В качестве возможных руководящих принципов были обсуждены следующие предлагаемые шаги, которые необходимо предпринимать динамичным образом:

а) всеобъемлющий анализ экологических, социальных и экономических сценариев;

б) оценка затрат и анализ рисков и воздействий изменения климата, а также вариантов адаптации;

- c) оценки уязвимости и адаптации на уровне секторов или конкретных примеров;
- d) оценка адаптационного потенциала;
- e) определение видов деятельности по адаптации;
- f) приоритизация деятельности по адаптации;
- g) уделение особого внимания факторам уязвимости и уязвимым общинам, включая гендерные соображения;
- h) разработка общенациональной стратегии, рамок или плана для решения проблем, связанных со срочными, безотлагательными, среднесрочными и долгосрочными факторами климатической уязвимости и рисками.

### **3. Осуществление деятельности по адаптации**

64. Осуществление на всех этапах процесса рассматривалось как имеющее циклический характер, позволяющий пересматривать и совершенствовать подходы, включая расширение охвата предпринимаемых действий. Было отмечено, что это можно делать на уровне программ или в рамках индивидуальных проектов, способствующих осуществлению общенациональной стратегии, рамок или плана. Были определены следующие элементы для рассмотрения с точки зрения осуществления:

- a) разработка стратегии в области осуществления, которая учитывает существующие национальные процессы и виды деятельности, предусматривает осуществление деятельности в различных масштабах (срочные и незамедлительные, среднесрочные и долгосрочные), обеспечивает максимальные возможности для расширения масштабов; предусматривает инновационные подходы к осуществлению для обеспечения в максимальной степени выгод и устойчивого характера;
- b) осуществление деятельности, соответствующей политике, программ и проектов в области адаптации на протяжении цикла процесса с использованием в надлежащих случаях проектных, секторальных или программных подходов, а также региональных подходов;
- c) наращивание необходимого потенциала на постоянной основе;
- d) создание платформы для распространения знаний и информации и для обмена опытом, наилучшей практикой и извлеченными уроками.

### **4. Обзор и обновление**

65. Участники отметили, что, для того чтобы процесс приносил максимальные преимущества и учитывал национальный контекст, а также региональные и международные усилия, необходимо регулярно проводить его обзор и обновление, включая обзор и обновление стратегий, политики и программ через регулярные промежутки времени.

### **5. Рассмотрение других конкретных вопросов**

66. Участники признали, что требуется специальные руководящие принципы для регулирования работы над другими конкретными вопросами, которые могут включать следующее:

- a) проведение оценок уязвимости и адаптации, а также определение деятельности по адаптации для конкретных ключевых социально-экономических секторов;
- b) интеграция и адаптация в планировании развития;
- c) интеграция факторов уязвимости, включая гендерные аспекты;
- d) процесс мониторинга и оценки;
- e) обзор и обновление стратегий, рамок или планов через регулярные промежутки времени.

## **Е. Условия для формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации Сторонами, являющимися наименее развитыми странами**

### **1. Уровень Конвенции**

67. Участники подчеркнули, что условия на уровне Конвенции должны включать положения, касающиеся финансирования, технологий, технической поддержки, подготовки кадров и укрепления потенциала, представления информации и оценки, а также обмена опытом, наилучшей практикой и извлеченными уроками.

68. Что касается финансовой поддержки, то участники отметили, что подготовка и осуществление НПА на национальном уровне будут зависеть от наличия финансирования. В ходе дискуссий было подчеркнуто, что финансовые средства будут поступать через различные механизмы, в том числе через механизмы, созданные согласно Конвенции, в качестве основного источника, через двусторонние каналы и из собственных бюджетов стран. В отношении источников и масштаба ресурсов было отмечено, что эти вопросы будут обсуждены на соответствующих совещаниях. Были также выражены первоначальные мнения в отношении того, каким образом запустить процесс в декабре 2011 года, и были предложены некоторые идеи в отношении того, что существующие механизмы, такие как ФНРС, могли бы оказать временную поддержку началу национальных процессов путем создания стимулирующего окна для НРС. Участники согласились с тем, что в рамках Конвенции необходимо подготовить руководящие указания по определению источников и масштабов финансирования; положения, касающиеся того, каким образом Стороны, являющиеся НРС, и другие Стороны, являющиеся развивающимися странами, будут получать доступ к финансированию; положения, касающиеся того, каким образом и на какие виды деятельности и программы необходимо будет выделять финансовые средства по линии финансового механизма; и положения, касающиеся мониторинга, представления информации и оценки доступа к этим финансовым средствам и их использования.

69. Что касается разработки и передачи технологий для адаптации, то было отмечено, что секретариату необходимо будет разработать четкие руководящие указания в отношении того, каким образом учрежденные механизмы, такие как Механизм по технологиям, могут поддерживать и поощрять передачу и распространение адаптационных технологий в рамках процесса НПА.

70. По вопросу о финансовой поддержке участники отметили, что она может осуществляться через ГЭН, которая является уже существующим органом, имеющим опыт в деле удовлетворения потребностей НРС, и которая может раз-

работать руководящие принципы для НПА, а также организовать подготовку кадров с учетом потребностей НРС. Участники предложили разработать положения, позволяющие ГЭН оказывать поддержку работе над НПА.

71. Другие идеи включали задействование региональных центров и сетей. Участники отметили, что необходимо разработать положения, позволяющие задействовать другие специализированные организации в целях оказания экспертной помощи и поддержки процессу НПА (например, ФАО – по сельскохозяйственным вопросам, Всемирная организация здравоохранения – по вопросам, связанным со здравоохранением, и т.д.).

72. Участники подчеркнули необходимость подготовки кадров и укрепления потенциала на индивидуальном, системном и институциональном уровнях, которая будет учитывать конкретные потребности и особенности стран. Такая подготовка кадров также предоставит странам, которые продвинулись вперед в своей работе в области адаптации, обмениваться опытом со странами, которые находятся на менее продвинутом этапе.

73. В связи с представлением информации участники предложили пути представления национальных планов в области адаптации, в особенности для процессов Конвенции, соответствующих механизмов оказания финансовой и технической поддержки, а также других вариантов финансирования и оказания поддержки.

74. Участники также отметили необходимость обмена опытом на международном уровне через системы, которые осуществляют анализ и обмен опытом, наилучшей практикой и извлеченными уроками.

## **2. Национальный уровень**

75. Для национального уровня участники предложили следующие условия:

- a) условия, обеспечивающие предоставление адекватного и предсказуемого финансирования;
- b) климатические, социальные, экономические и экологические данные и информация, включая результаты научных исследований;
- c) системы, методы и инструменты для управления на национальном уровне;
- d) системы задействования существующих механизмов и процессов на национальном уровне для осуществления процесса НПА;
- e) системы на национальном уровне для сбора, анализа и обмена опытом, наилучшей практикой и извлеченными уроками на всех уровнях.

## **Е. Условия и руководящие принципы для формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации другими Сторонами, являющимися развивающимися странами**

### **1. Общие характеристики условий и руководящих принципов**

76. Участники обсудили вопрос о том, каким образом другие развивающиеся страны могут использовать руководящие принципы и условия, упомянутые в главах IV.D и E выше, для оказания поддержки национальным планам в области

адаптации. Они определили следующие характеристики условий и руководящих принципов:

- a) они должны быть релевантными для всех развивающихся стран;
- b) необходимость в их использовании в разных странах является разной;
- c) они должны быть достаточно гибкими, с тем чтобы страны могли отбирать и использовать то, что является наиболее уместным или полезным в зависимости от индивидуальных условий и потребностей;
- d) они должны обеспечивать равновесие между гибкостью и адаптируемостью.

## 2. Общие вопросы

77. Участники отметили, что укрепление потенциала по-прежнему будет центральным вопросом в области поддержки НПА. Было отмечено, что региональные центры и сети могут играть большую роль в оказании поддержки НПА. Было далее отмечено, что существуют взаимодополняющие программы, осуществляемые на региональном уровне региональными центрами и сетями, которые могут выполнять роль платформ и процессов для обучения в целях оказания дальнейшей поддержки НПА. Существующие международные механизмы, такие как Найробийская программа работы, были охарактеризованы как потенциальные механизмы, через которые может осуществляться обмен данными, информацией и знаниями в целях активизации и дополнения усилий по укреплению потенциала.

78. В ходе дискуссий было также отмечено, что развивающимся странам необходимо будет получать знания от широкого круга институтов и механизмов поддержки. Особое внимание было уделено тому, каким образом взаимное обучение может быть укреплено, с тем чтобы опыт и уроки, накопленные ГЭН, могли в максимальной степени использоваться другими развивающимися странами. В этой связи участники обсудили возможность налаживания тесного партнерства между ГЭН и КА, в том числе путем проведения совместных рабочих совещаний или включения в их состав общих членов.

## 3. Представление информации

79. В ходе дискуссии участники отметили, что необходимо создать механизм для представления информации о прогрессе в связи с важными элементами процесса на национальном уровне. Были представлены предложения в отношении того, каким образом можно изучить возможность установления связей с национальными сообщениями в области представления информации, как КГЭ может обмениваться своим опытом или оказывать экспертную помощь по вопросу о том, каким образом национальные сообщения могут использоваться в поддержку представления информации.

80. Кроме того, был обсужден вопрос о подготовке, при координирующей роли КА, периодического доклада о глобальном положении дел в области адаптации. Этот доклад мог бы включать, помимо прочего, информацию о существующем уровне адаптации в глобальном контексте, анализ адаптационных мер, усилий и воздействий, информацию о пробелах в осуществлении адаптации, а также общий обзор адаптационных мер и их эффективности. В этой связи участники предложили разработать показатели, которые будут использоваться в целях создания информационной базы для подготовки доклада.

#### **4. Взаимосвязи**

81. Участники подчеркнули необходимость включения в процесс НПА взаимосвязей как часть условий для повышения резонансности процесса НПА на национальном и международном уровнях и, следовательно, поощрения и стимулирования согласованности в деле оказания поддержки. В число органов, возможность взаимосвязей с которыми может быть изучена, входят ГЭК, КА и ИКТ, при том что этот круг может быть расширен для включения более широкого диапазона субъектов.

#### **5. Согласованность с финансированием на национальном и международном уровнях**

82. Участники отметили, что в правилах и процедурах отдельных механизмов финансирования существуют большие различия. Поэтому было подчеркнуто, что при разработке стратегий осуществления следует учитывать необходимость как можно более заблаговременного определения источников финансирования. При этом участники отметили, что согласованность в области финансирования должна представлять собой одну из приоритетных задач.

#### **Г. Синергизм**

83. Было отмечено, что в некоторых странах при поддержке различных программ и инициатив, включая национальные усилия, имеются в наличии ценный опыт, знания, экспертные знания, а также структуры и механизмы. Участники подчеркнули необходимость того, чтобы процесс НПА строился на базе синергизма и активизировал синергизм с существующими программами и инициативами во всех сферах как на уровне Конвенции, так и на национальном уровне.

84. Участники определили возможные программы и инициативы, которые можно было бы изучить в связи с процессом НПА и синергизм с которыми можно было бы активизировать. Они включают следующее:

а) соответствующие параллельные процессы в рамках Конвенции, такие как НПДА, национальные сообщения и оценки технологических потребностей;

б) соответствующие органы и программы согласно Конвенции, включая ГЭН, КГЭ, ИКТ, Найробийскую программу работы, исследования и систематическое наблюдение и потери и ущерб;

в) другие программы вне процесса Конвенции, такие как ЭПКУ Всемирного банка и Программа адаптации для Африки;

г) другие многосторонние природоохранные соглашения, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Конвенцию Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии;

д) межправительственные органы и процессы, в особенности те, которые участвуют в мобилизации синергизма на региональном уровне;

е) региональные сети и партнерства для задействования существующих институтов и региональных инициатив, с которыми необходимо установить взаимосвязи.

## V. Вопросы для дальнейшего рассмотрения

85. В ходе обсуждений участники определили вопросы, которые требуют рассмотрения, но не могут быть рассмотрены на совещании экспертов. Такие вопросы включали следующее:

- a) каким образом быстро запустить процесс НПА на КС 17;
- b) определение сроков для различных результатов;
- c) решение вопросов, связанных с бюджетным планированием;
- d) как и где можно использовать национальные сообщения;
- e) какова будет роль осуществляющих учреждений и других организаций.

86. Что касается быстрого запуска процесса на КС 17, то участники признали, что необходимо будет решить следующие вопросы:

a) каким образом можно было бы организовать временное финансирование в тот период, когда процедуры общего финансирования еще дорабатываются в рамках более широких дискуссий по вопросам финансовых средств. Предложения включали варианты, предусматривающие выработку руководящих указаний для ФНРС в отношении оказания временной поддержки через специальное окно стимулирования в целях содействия началу национальных процессов в НРС. Было предложено создать специальный фонд для борьбы с изменением климата в качестве возможного механизма для оказания поддержки другим развивающимся странам;

b) техническая поддержка процесса, при том что распространение руководящих принципов и условий, а также подготовка кадров должны стать частью срочных видов деятельности в 2012 году. Предложения включали предоставление ГЭН мандата на оказание технической поддержки и организацию подготовки кадров для продвижения процесса вперед;

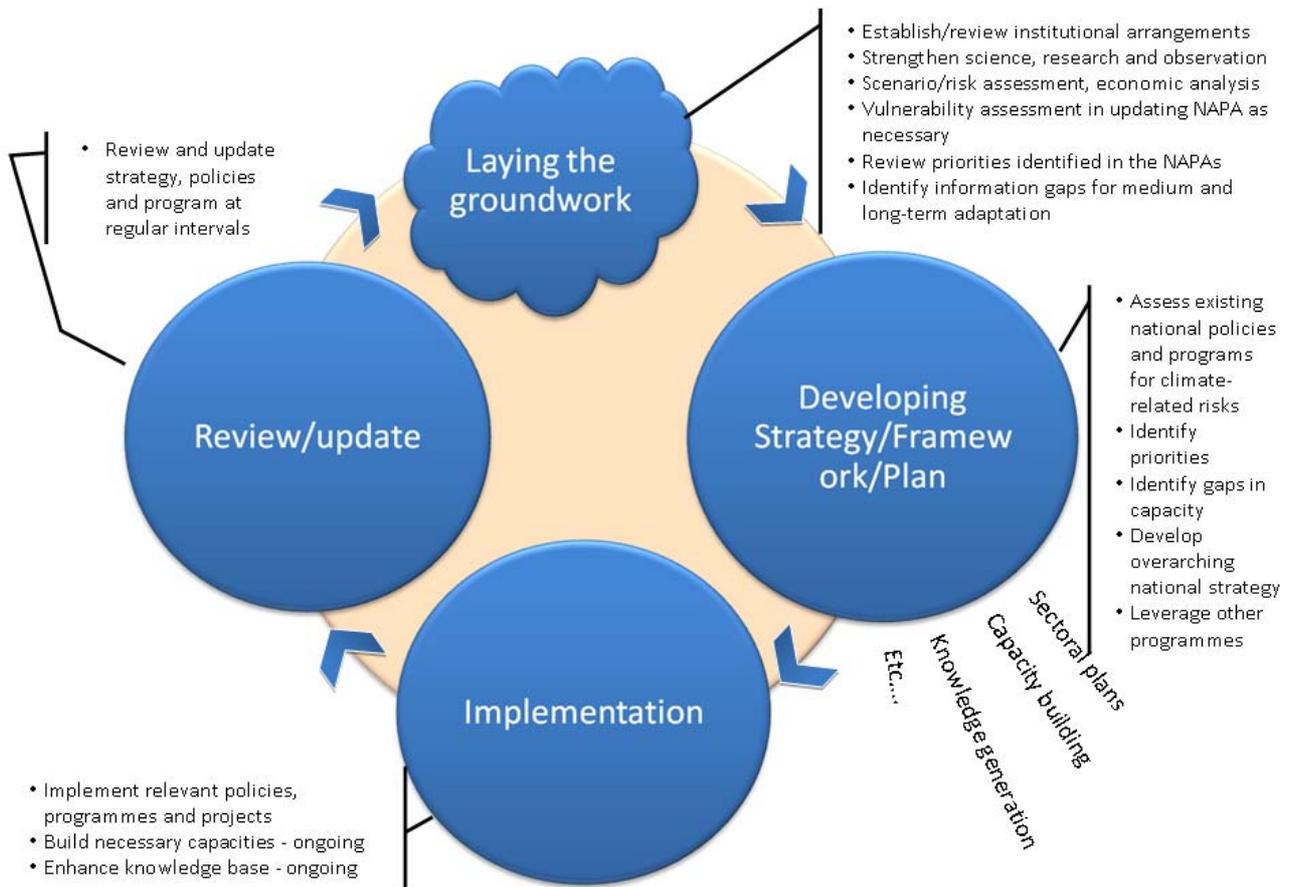
c) определение действий или областей, с учетом особенностей которых следует осуществлять техническую поддержку и подготовку кадров.

87. Что касается сроков подготовки результатов, то участники отметили, что в рамках процесса НПА предусматривается широкий круг результатов, которые будут генерироваться на постоянной и периодической основе на национальном уровне, и что эти результаты предназначены для разных видов аудиторий и заинтересованных кругов. Участники подчеркнули, что для некоторых ключевых результатов процесса, в особенности для тех, которые могут потребовать внимания и решений на уровне Конвенции, необходимо установить прогнозируемые сроки.

Приложение

[English only]

Possible elements of the national adaptation plan – the national process



Source: Adapted from a presentation made by a representative from Canada at the expert meeting.